

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (66)420

Vol. 1966/0107

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

COMMISSIE

COM(66) 420 def.

Brussel, 21 oktober 1966

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD

betreffende de verlenging van de schorsing van de douane-
rechten op thee, maté en tropisch hout alsmede op bepaalde
specerijen, sportartikelen en andere produkten die van be-
lang zijn voor India

COM(66) 420 def.

Mededeling van de Commissie aan de Raad

betreffende de verlenging van de schorsing van de douanerechten op thee, maté en tropisch hout alsmede op bepaalde specerijen, sportartikelen en andere produkten die van belang zijn voor India.

I

1. De Raad van de Gemeenschap heeft op 23 december 1965 twee op artikel 28 van het Verdrag gebaseerde beschikkingen gegeven :

- de eerste, houdende tijdelijke schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op thee, maté en tropisch hout (beschikking no. 66/8/EEG, Publikatieblad no. 4 van 8-1-1966);
- de tweede, houdende tijdelijke schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op bepaalde produkten die in het bijzonder van belang zijn voor India; cashewnoten, capsicumsoorten, amomen en kardemom, korianderzaad, gember, kerriepoeder, gebleekt gomlak, ricinusolie, tabakszaadolie, mangochutney, artikelen voor cricket en polo (beschikking no. 66/10/EEG, Publikatieblad no. 4 van 8-1-1966);

2. De Vertegenwoordigers van de Regeringen der lid-staten, in het kader van de Raad bijeen, hebben op dezelfde datum (23 december 1965) drie besluiten genomen :

- het eerste, gebaseerd op artikel 24 van het Verdrag van Rome, tot volledige toepassing van de schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op thee, maté en tropisch hout (besluit no. 66/9/EEG, Publikatieblad no. 4 van 8-1-1966);

.../...

- het tweede, gebaseerd op artikel 24 van het Verdrag van Rome, tot volledige toepassing van de schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op bepaalde specerijen en sportartikelen (zie besluit no. 66/11/EEG, Publikatieblad no. 4 van 8-1-1966);
- het derde, tot volledige schorsing van de douanerechten die de lidstaten onderling voor bepaalde tropische produkten heffen (besluit no. 66/12/EEG, Publikatieblad no. 4 van 8-1-1966). De volledige schorsing van de douanerechten tussen de lidstaten betreft cashewnoten en capsicumsoorten.

De Vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, hebben voorts hun instemming te kennen gegeven met de verklaringen betreffende de drie voornoemde besluiten. De teksten van deze verklaringen zijn in de bijlagen opgenomen.

3. De Raad heeft op 27 december 1965 een besluit genomen, gebaseerd op de artikelen 111 en 114 van het Verdrag tot sluiting van een regeling tussen de Gemeenschap en het Verenigd Koninkrijk, betreffende de verlenging van de gelijktijdige schorsing van de douanerechten op thee, maté en tropisch hout (besluit no. 66/58/EEG, Publikatieblad no. 13 van 22-1-1966).

Voornoemd besluit bevat in de bijlage de teksten van de brieven over de verlenging voor een jaar van de op 10 september 1963 tussen de Gemeenschap en het Verenigd Koninkrijk overeengekomen regeling. Deze briefwisseling had op 30 december 1965 te Brussel plaats tussen de heer Hijzen namens de Gemeenschap en Zijne Excellentie Sir James A.M. Marjoribanks, Hoofd van de Missie van het Verenigd Koninkrijk bij de Europese Gemeenschappen.

4. Alvorens de beschikkingen van de Raad op 23 december 1965 werden vastgesteld, werd overleg gepleegd met Griekenland krachtens artikel 64, lid 1, derde alinea, van de Overeenkomst van Athene en met de Geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar krachtens het bepaalde in artikel 12 van de Overeenkomst van Jacende. De geldigheidsduur van de beschikkingen loopt op 31 december 1966 af.

.../...

II

5. De Missie van het Verenigd Koninkrijk bij de Europese Gemeenschappen heeft op 28 september jl. aan de Commissie een memorandum doen toekomen waarbij haar regering voorstelt de op 10 september 1963 overeengekomen regeling voor thee, maté en tropisch hout te verlengen voor een nieuwe periode van twee jaar. Dit document werd op 7 oktober 1966 bij de Raad ingediend (ref. SEC(66) 3089).

III

6. De Commissie staat gunstig ten opzichte van de verlenging van de schorsing van rechten op thee, maté en tropisch hout, alsmede op de producten die van bijzonder belang zijn voor India. Zij staat eveneens gunstig ten opzichte van de verlenging van de op 10 september 1963 tussen de Gemeenschap en het Verenigd Koninkrijk overeengekomen regeling voor thee, maté en tropisch hout.

7. Er dient op gewezen te worden dat de beschikkingen en besluiten van 23 en 27 december 1965 tot stand gekomen zijn met het oog op de lopende onderhandelingen in het kader van de Kennedy-ronde; het lijkt derhalve voldoende de verlenging van de geldigheidsduur van de schorsingen en de regeling met het Verenigd Koninkrijk te beperken tot de periode tot en met 30 juni 1967, de datum die vastgesteld is voor de beëindiging van de onderhandelingen te Genève, d.w.z. voor de duur van zes maanden.

8. Gezien de noodzakelijke termijnen voor de tenuitvoerlegging door de lid-staten van de schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief lijkt de verlenging met slechts zes maanden echter van beperkt praktisch nut te zijn; deze termijnen gelden vanzelfsprekend ook voor de tenuitvoerlegging van de resultaten van de onderhandelingen te Genève.

9. De Commissie stelt derhalve voor dat de geldigheidsduur van de schorsingen en van de regeling verlengd wordt tot en met 31 december 1967, d.w.z. voor een jaar (in tegenstelling tot het voorstel van de Britse

.../...

Regering die een verlenging voor de duur van twee jaar zou wensen).

Rekening houdend met de benodigde termijnen voor de toepassing van de procedures, en met name voor het voorafgaand overleg met Griekenland en de geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar verdient het aanbeveling dat de Raad zo spoedig mogelijk zou besluiten ten aanzien van de opportuniteit van een dergelijke verlenging en van de passende maatregelen die voor het einde van het jaar getroffen moeten worden (1). De Commissie is voorts van mening dat de procedures die het vorige jaar zijn toegepast ook thans gevolgd kunnen worden aangezien het gaat om de verlenging van de geldigheidsduur van de toentertijd tot stand gekomen besluiten en beschikkingen.

(1) Ontwerp-besluiten en -beschikkingen en ontwerp-briefwisseling zijn in de bijlagen opgenomen, alsmede ontwerp-verklaringen.

BIJLAGE I

MEMORANDUM VAN DE MISSIE VAN HET VERENIGD KONINKRIJK

van 28 september 1966

betreffende de verlenging van de tussen de EEG en het
Verenigd Koninkrijk overeengekomen regeling tot opschor-
ting van de douanerechten op thee, maté en tropisch hout

VERTROUWELIJK

MEMORANDUM

1. De te Brussel op 10 september 1963 tussen Harer Majesteits Regering in het Verenigd Koninkrijk en de Europese Economische Gemeenschap ondertekende regeling welke op 30 december 1965 verlengd werd hield schorsing van de rechten in voor thee, tropisch hout en maté.

2. Harer Majesteits Regering stelt voor dat deze regeling voor een nieuwe periode van twee jaar wordt verlengd, te rekenen vanaf 1 januari 1967, door middel van een briefwisseling tussen de Europese Commissie en de Missie van het Verenigd Koninkrijk bij de Europese Gemeenschappen.

De Missie van het Verenigd Koninkrijk bij de
Europese Gemeenschappen,

BRUSSEL

28 september 1966

Ontwerp

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van

houdende tijdelijke schorsing van de rechten
van het gemeenschappelijk douanetarief
op thee, maté en tropisch hout

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

gelet op het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische Gemeenschap,

na voltooiing van de procedures, bedoeld in de Associatie-overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de met deze Gemeenschap geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar,

overwegende dat de Gemeenschap zoveel mogelijk wil tegemoetkomen aan de verlangens van de ontwikkelingslanden; dat daartoe de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor thee, maté en tropisch hout bij beschikking van de Raad van 23 december 1965 (1) tijdelijk werden geschorst; dat de verlenging van deze beschikking tot verwezenlijking van dit doel kan bijdragen,

(1) Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen No. 4 van 8-1-1966, blz. 45/66

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD :

Artikel 1

De rechten van het gemeenschappelijk douanetarief der Europese Economische Gemeenschap op de in de navolgende tabel voorkomende produkten worden geschorst voor de periode van 1 januari 1967 tot en met 31 december 1967 tot het in de tabel voor elk produkt vermelde peil.

No.	Omschrijving	Recht
09.02	Thee : A. In verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 3 kg of minder B. Andere	5 % volledige schorsing
09.03	Maté	volledige schorsing
44.03	Hout, onbewerkt, ook indien ontschorst of ruw behakt of ontdaan van het spint; A. Tropisch hout bedoeld bij de Aanvullende Aantekening 1. op Hoofdstuk 44	volledige schorsing
44.04.	Hout, enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd : A. Tropisch hout bedoeld bij de Aanvullende Aantekening 1. op Hoofdstuk 44	volledige schorsing
44.04	Hout, enkel overlans gezaagd of enkel gesneden of geschild, met een dikte van meer dan 5 mm: A. Tropisch hout bedoeld bij de Aanvullende Aantekening 1. op Hoofdstuk 44	volledige schorsing

.../...

- 3 -

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lid-staten.

Brussel,
Voor de Raad
De Voorzitter

Ontwerp

BESCHIKKING VAN DE RAAD

houdende tijdelijke schorsing van de rechten van het
gemeenschappelijk douanetarief op bepaalde specerijen
en sportartikelen,

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,
inzonderheid op artikel 28,

gelet op het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische
Gemeenschap,

Na voltooiing van de procedures, bedoeld in de Associatie-overeenkomst tussen
de Europese Economische Gemeenschap en de met deze Gemeenschap geassocieerde
Afrikaanse staten en Madagaskar,

overwegende dat de Gemeenschap zoveel mogelijk wil tegemoetkomen aan de ver-
langens van de ontwikkelingslanden; dat daartoe de rechten van het gemeenschap-
pelijk douanetarief op bepaalde specerijen en sportartikelen bij beschikking
van de Raad van 23 december 1965 (1) tijdelijk werden geschorst; dat de ver-
lenging van deze beschikking tot verwezenlijking van dit doel kan bijdragen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD :

Artikel 1

Van 1 januari 1967 af en tot en met 31 december 1967 zijn de rechten van het
gemeenschappelijk douanetarief der Europese Economische Gemeenschap voor de
in de navolgende lijst opgenomen goederen geschorst, hetzij volledig, hetzij
tot op het daarin aangegeven percentage :

(1) Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. 4 van 8-1-1966
blz. 47 en 48/66

Nummer van het GDT	Omschrijving	Recht
ex 08.01 D	Cashewnoten	schorsing tot 2,5 %
ex 09.04 A II c)	Capsicumsoorten, niet fijngemaakt en niet gemalen, overige	schorsing tot 10 %
ex 09.04 B	Capsicumsoorten, fijngemaakt of gemalen	schorsing tot 12 %
ex 09.08 A II b)	Amomen en kardemom, niet fijngemaakt en niet gemalen, andere	volledig geschorst
ex 09.08 B	Amomen, en kardemom, fijngemaakt of gemalen	volledig geschorst
ex 09.09 A III b)	Korianderzaad, niet fijngemaakt en niet gemalen, andere	volledig geschorst
ex 09.09 B II	Korianderzaad, fijngemaakt of gemalen	volledig geschorst
09.10 D I b)	Gember, wortelstokken, ook indien in stukken of in schijven, andere	volledig geschorst
09.10 D II	Gember, overige	volledig geschorst
ex 09.10 E II	Kerriepoeder en kerriepasta	volledig geschorst
13.02 A II	Gomlak (schellak), gebleekt	volledig geschorst
15.07 B I a) 2	Ricinusolie, bestemd voor ander gebruik	schorsing tot 7 %
ex 15.07 B I b) 1	Tabakszaadolie, ruwe	volledig geschorst
ex 15.07 B I b) 2	Tabakszaadolie, overige	volledig geschorst
ex 20.01	Mangochutney	volledig geschorst
ex 20.04	Gember, gekonfijt met suiker	volledig geschorst
ex 20.06 B II a)	Gember, bereid of verduurzaamd, zonder alcohol met toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van meer dan 1 kg	volledig geschorst
ex 20.06 B II b)	Gember, bereid of verduurzaamd, zonder alcohol, met toegevoegde suiker, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder	volledig geschorst
ex 21.04	Mangochutney, vloeibaar	volledig geschorst
ex 97.06	Artikelen voor cricket en polo	volledig geschorst

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lid-staten.

Brussel,
Voor de Raad
De Voorzitter

BESLUIT VAN

van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der lid-staten van de Europese Economische Gemeenschap, in het kader van de Raad bijeen, tot volledige toepassing van de schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op thee, maté en tropisch hout.

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER LID-STATEN VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 24,

gelet op het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische Gemeenschap,

gelet op de beschikking van de Raad van houdende tijdelijke schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op thee, maté en tropisch hout,

BESLUITEN:

.../...

Artikel 1

Met ingang van 1 januari 1967 schorsen de lid-staten de rechten op thee, maté en tropisch hout tot het peil dat voor elk der betrokken produkten is aangegeven in de tabel van artikel 1 van de beschikking van de Raad van houdende tijdelijke schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op thee, maté en tropisch hout.

Artikel 2

Dit besluit wordt in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen bekendgemaakt.

De Regeringen der Lid-Statens zullen de Secretaris-Generaal van de Raad binnen één maand mededelen of volgens hun nationale recht bepaalde procedures moeten worden gevolgd om de toepassing van dit besluit te verzekeren; zo dit het geval is zullen zij hem onverwijld ervan in kennis stellen dat deze procedures zijn voltooid.

Brussel,
Voor de Raad
De Voorzitter

ONTWERP-BESLUIT

van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der lid-staten van de Europese Economische Gemeenschap, in het kader van de Raad bijeen, tot volledige toepassing van de schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op bepaalde specerijen en sportartikelen

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER LID-STATEN VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 24,

gelet op het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische Gemeenschap,

gelet op de beschikking van de Raad van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op bepaalde specerijen en sportartikelen,

BESLUITEN:

Artikel 1

Met ingang van 1 januari 1967 schorsen de lid-staten de douanerechten op de produkten - met uitzondering van ricinusolie, behalve ruwe, van post 15.07 B I a) 2 - die het voorwerp uitmaken van de beschikking van de Raad van houdende tijdelijke schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op bepaalde specerijen en sportartikelen, tot het peil dat voor elk der betrokken produkten is aangegeven in de tabel van artikel 1 van die beschikking van de Raad.

Artikel 2

Dit besluit wordt in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen bekendgemaakt.

../..

De Regeringen der lid-staten zullen de Secretaris-Generaal van de Raad binnen één maand mededelen of volgens hun nationale recht bepaalde procedures moeten worden gevolgd om de toepassing van dit besluit te verzekeren; zo dit het geval is zullen zij hem onverwijld ervan in kennis stellen dat deze procedures zijn voltooid.

Gedaan te Brussel,

De Voorzitter,

BESLUIT-ONTWERP

van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der lid-staten van de Europese Economische Gemeenschap, in het kader van de Raad bijeen, tot volledige schorsing van de douanerechten die de lid-staten onderling voor bepaalde tropische produkten heffen

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER LID-STATEN VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

na voltooiing van de procedures, bedoeld in de Associatie-Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de met deze Gemeenschap geassocieerde Afrikaanse staten en Madagaskar, alsmede in de associatie-overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland,

BESLUITEN:

Artikel 1

De lid-staten schorsen onderling de door hen op de invoer van onderstaande produkten geheven douanerechten:

Nr van het G.D.T.	Omschrijving
ex 08.01 D	Cashewnoten
ex 09.04 A II c)	Capsicumsoorten, niet fijngemaakt en niet gemalen, overige
ex 09.04 B	Capsicumsoorten, fijngemaakt of gemalen

Artikel 2

Dit besluit geldt voor het tijdvak van 1 januari 1967 tot en met 31 december 1967.

../..

Artikel 3

Dit besluit wordt in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen bekendgemaakt.

De Regeringen der lid-staten zullen de Secretaris-Generaal van de Raad binnen één maand mededelen of volgens hun nationale recht bepaalde procedures moeten worden gevolgd om de toepassing van dit besluit te verzekeren; zo dit het geval is zullen zij hem onverwijld ervan in kennis stellen dat deze procedures zijn voltooid.

Gedaan te Brussel,
De Voorzitter,

Ontwerp

BESLUIT VAN DE RAAD VAN

tot sluiting van een regeling tussen de
Europese Economische Gemeenschap en het
Verenigd Koninkrijk betreffende de verlenging
van de gelijktijdige schorsing van de douanerechten
op thee, maté en tropisch hout

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische
Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 111 en 114,

gelet op het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese
Economische Gemeenschap,

na voltooiing van de procedures, bedoeld in de Associatieovereen-
komt tussen de Gemeenschap en de met deze Gemeenschap geasso-
cieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar,

gezien het verslag van de Commissie,

BESLUIT:

../..

Artikel 1

BIJLAGE VII - blz. 2

Namens de Gemeenschap wordt, in de vorm van een briefwisseling, de regeling betreffende de verlenging van de gelijktijdige schorsing van de douanerechten op thee, maté en tropisch hout tussen de Gemeenschap en het Verenigd Koninkrijk gesloten.

De in de vorige alinea bedoelde briefwisseling wordt als bijlage aan het onderhavige besluit gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd, de persoon aan te wijzen, die bevoegd is de in artikel 1 genoemde regeling namens de Gemeenschap te ondertekenen.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad

De Voorzitter

ONTWERP

Briefwisseling over de verlenging van de
tariefregeling tussen de Europese Economische Gemeenschap
en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië
en Noord-Ierland (1)

A. Brief van de Ambassadeur van het Verenigd Koninkrijk aan de
Europese Economische Gemeenschap. (Origineel)

I have the honour to refer to the arrangement between
the Government of the United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland and the European Economic Community which
was signed at Brussels on the 10th of September, 1963,
providing for the suspension or reduction of certain customs
duties on tea, maté and tropical hardwoods.

It is the understanding of Her Majesty's Government that,
notwithstanding the provisions of paragraph V, the undertakings set
out in that arrangement will be extended for a further period of
one year with effect from the 1st of January, 1967.

I shall be grateful for your confirmation that this is
equally the understanding of the European Economic Community.

(1) P.B. No. 166 van 19.11.1963, blz. 2735/63

B. Antwoord van de Europese Economische Gemeenschap aan de
Ambassadeur van het Verenigd Koninkrijk

Hiermede bevestig ik de ontvangst van Uw brief van
betreffende de op 10 september 1963 te Brussel
ondertekende regeling tussen de Europese Economische Gemeen-
schap en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-
Brittannië en Noord-Ierland tot schorsing of verlaging van
bepaalde douanerechten op thee, maté en tropisch hout.

De Europese Economische Gemeenschap verstaat, niettegen-
staande de bepalingen van paragraaf V, dat de uit hoofde van
deze regeling aangegane verplichtingen voor een nieuwe periode
van één jaar, te rekenen vanaf 1 januari 1966, worden verlengd.

Gelieve, Excellentie, de verzekering van mijn zeer
bijzondere hoogachting te willen aanvaarden.

Vertaling van de brief van de Ambassadeur van het Verenigd Koninkrijk
aan de Europese Economische Gemeenschap

Hierbij verwijs ik naar de regeling tussen de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en de Europese Economische Gemeenschap, die op 10 september 1963 te Brussel werd ondertekend en waarbij bepaalde douanerechten op thee, maté en tropisch hout werden geschorst of verlaagd.

Ik versta dat, niettegenstaande de bepalingen van paragraaf V, de uit hoofde van deze regeling aangegane verplichtingen worden verlengd voor een nieuwe periode van één jaar, te rekenen vanaf 1 januari 1967.

Ik zou het op prijs stellen, de bevestiging te ontvangen dat zulks ook wordt verstaan door de Europese Economische Gemeenschap.

ONTWERP

Vertrouwelijke briefwisseling

over de

verlenging van de tariefregeling tussen de Europese
Economische Gemeenschap en het Verenigd Koninkrijk
inzake de schorsing van de douanerechten op thee, maté
en tropisch hout

A. Brief van de Europese Economische Gemeenschap aan de Ambassadeur van
het Verenigd Koninkrijk,

Hierbij verwijs ik naar de briefwisseling van 10 september 1963
tussen Sir Con O'Neill en de heer Hijzen betreffende de gelijktijdige schor-
sing door de Europese Economische Gemeenschap en het Verenigd Koninkrijk
van de douanerechten op thee, maté en tropisch hout, alsmede naar de
briefwisseling van heden betreffende de verlenging van deze regeling voor
een nieuwe periode van één jaar, te rekenen vanaf 1 januari 1966.

De Gemeenschap is van oordeel dat de betrokken maatregel, evenals
in het verleden, zo ruim mogelijk moet worden toegepast in het belang
van de landen die deze produkten leveren, zonder vooruit te lopen op het
resultaat van de handelsbesprekingen die momenteel in het G.A.T.T. worden
gevoerd.

Tevens deel ik U mede dat de Vertegenwoordigers van de Regeringen
der lid-staten van de Europese Economische Gemeenschap ter zake overleg
hebben gepleegd aan de hand van een voorstel van de Commissie en daarbij
zijn overeengekomen, te verklaren dat zij voornemens zijn:

1. de in paragraaf II van de tariefregeling voorkomende douanerechten, even-
als in het verleden, onverkort toe te passen, en wel tot en met 31 decem-
ber 1966;
2. de douanerechten die eventueel van toepassing zijn op ander tropisch
hout van de posten 44.03 - 44.04 - 44.05, voor hetzelfde tijdvak volle-
dig te schorsen;
3. de aldus geschorste rechten, tijdens de geldigheidsduur van deze bilate-
rale regeling, niet door interne heffingen te vervangen.

Ik moge U verzoeken, mij het standpunt van Harer Majesteits Regering
ten aanzien van bovengenoemde punten mede te delen.

B. Antwoord van de Ambassadeur van het Verenigd Koninkrijk aan de Europese Economische Gemeenschap (origineel)

I have the honour to refer to the letter which was addressed to the Honourable Sir Con O'Neill on the 10th of September, 1963, by Monsieur Hijzen, about the application of the arrangement which was concluded on that day for the simultaneous suspension by the European Economic Community and the United Kingdom of import duties on tea, maté and tropical hardwoods as an to Sir Con O'Neill's reply; also to the letters which we have exchanged today, providing for the extension of this arrangement for one year from the 1st of January 1967, and to the supplementary confidential letter concerning its application, which you sent me today.

It remains the view of Her Majesty's Government that the measure in question should be applied in as liberal a manner as possible in the interests of countries supplying these products, without prejudicing the outcome of the present G.A.T.T. trade conference. Accordingly they note with satisfaction that the Governments of the Member States of the Community intend to continue to suspend all import duties as referred to in paragraph II of the bilateral arrangement and on other tropical hardwoods falling under tariff headings 44.03, 44.04, 44.05 from the date that the common external tariff rates are suspended until
and not to replace these duties by internal taxes during the period of the suspension.

It is similarly the intention of Her Majesty's Government not to replace the United Kingdom import duties suspended in accordance with the bilateral arrangement with internal taxes on the products in question.

Vertaling van het vertrouwelijk antwoord van de Ambassadeur van het Verenigd Koninkrijk aan de Europese Economische Gemeenschap

Hierbij verwijs ik naar de brief die de heer Hijzen op 10 september 1963 richtte aan de Hon. Sir Con O'Neill inzake de uitvoering van de op die dag gesloten regeling voor de gelijktijdige schorsing door de Europese Economische Gemeenschap en het Verenigd Koninkrijk van de douanerechten op thee, maté en tropisch hout, en naar het antwoord van Sir Con O'Neill; voorts verwijs ik naar de briefwisseling van heden waarbij deze regeling wordt verlengd voor een jaar, te rekenen vanaf 1 januari 1967 en naar de aanvullende vertrouwelijke brief betreffende de uitvoering daarvan, die U mij heden zond.

Harer Majesteits Regering blijft van oordeel dat de betrokken maatregelen zó ruim mogelijk moet worden toegepast in het belang van de landen die deze produkten leveren, zonder vooruit te lopen op de resultaten van de huidige G.A.T.T.-handelsconferentie. Derhalve neemt zij er met voldoening kennis van dat de Regeringen van de lid-staten der Gemeenschap voornemens zijn, alle invoerrechten, bedoeld in paragraaf II van de bilaterale regeling, en die op andere tropische houtsoorten van de tariefposten 44.03, 44.04, 44.05, te blijven schorsen vanaf de datum waarop de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief zijn geschorst tot en met en deze rechten gedurende de periode van schorsing niet door interne heffingen te vervangen.

Ook Harer Majesteits Regering is voornemens, de invoerrechten van het Verenigd Koninkrijk, die zijn geschorst overeenkomstig de bilaterale regeling, niet door interne heffingen op de betrokken produkten te vervangen.

BIJLAGE X

O N T W E R P

Verklaring van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap, in het kader van de Raad bijeen, betreffende het ontwerp-besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen tot volledige toepassing van de schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op thee, maté en tropisch hout.

- a) "Het spreekt vanzelf dat de behandeling die de lid-staten elkaar toe kennen, in geen geval minder gunstig mag zijn dan de behandeling die zij aan derde landen krachtens voornoemd besluit toekennen. Deze overweging geldt eveneens ten aanzien van de GASM en de LGO, onverminderd de gunstiger maatregelen die ter zake zouden worden vastgesteld. Wat Griekenland betreft spreekt het vanzelf dat op dit land een regeling van toepassing is, die in geen geval minder gunstig mag zijn dan de behandeling die krachtens voornoemd besluit aan derde landen wordt toegerekend, en dat het voorts de voordelen geniet, die voortvloeien uit die bepalingen van de Overeenkomst van Athene, welke van toepassing zijn op het gebied dat het onderwerp uitmaakt van voornoemd besluit".
- b) "De aanvaarding van dit besluit loopt niet vooruit op de interpretatie van artikel 24 van het Verdrag."

O N T W E R P

Verklaring van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der lid-staten van de Europese Economische Gemeenschap, in het kader van de Raad bijeen, betreffende het ontwerp-besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen tot volledige toepassing van de schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op bepaalde specerijen en sportartikelen.

- a) "Het spreekt vanzelf dat de behandeling die de lid-staten elkaar toekennen, in geen geval minder gunstig mag zijn dan de behandeling die zij aan derde landen krachtens voornoemd besluit toekennen. Deze overweging geldt evoneens ten aanzien van de GASM en de LGO, onverminderd de gunstiger maatregelen die ter zake zouden worden vastgesteld. Wat Griekenland betreft spreekt het vanzelf dat op dit land een regeling van toepassing is, die in geen geval minder gunstig mag zijn dan de behandeling die krachtens voornoemd besluit aan derde landen wordt toegekend, en dat het voorts de voordelen geniet, die voortvloeien uit die bepalingen van de Overeenkomst van Athene, welke van toepassing zijn op het gebied dat het onderwerp uitmaakt van voornoemd besluit."
- b) "De aanvaarding van dit besluit loopt niet vooruit op de interpretatie van artikel 24 van het Verdrag."

O N T W E R P

Verklaring van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der lid-staten van de Europese Economische Gemeenschap, in het kader van de Raad bijeen, betreffende het ontwerp-besluit van de Vertegenwoordigers der Regeringen tot volledige schorsing van de douanerechten die de lid-staten onderling voor bepaalde tropische produkten heffen.

" Het spreekt vanzelf dat de schorsing van de douanerechten tussen de lid-staten, die ten uitvoer gelegd is krachtens het besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der lid-staten van betreffende bepaalde tropische produkten, eveneens van toepassing is op de CASM krachtens artikel 2 van de Associatieovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de met deze Gemeenschap geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar en op de LGO krachtens artikel 1 van het besluit van de Raad van 25 februari 1964 betreffende de associatie van landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap".